

## A BIZOTTSÁG 715/2008/EK RENDELETE

(2008. július 24.)

## a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának létrehozásáról szóló 474/2006/EK rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozók közösségi listájának elfogadásáról és az üzemeltető fuvarozó kiléte tekintetében a légi közlekedés utasainak tájékoztatásáról, valamint a 2004/36/EK irányelv 9. cikkének hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. december 14-i 2111/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) A 2006. március 22-i 474/2006/EK bizottsági rendelet létrehozta a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK rendelet<sup>(2)</sup> II. fejezetében említett közösségi listáját.
- (2) A 2111/2005/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével és a Közösségen belül működési tilalom alá tartozó légi fuvarozóknak a 2111/2005/EK rendelet II. fejezetében említett közösségi listája végrehajtási szabályainak megállapításáról szóló, 2006. március 22-i 473/2006/EK bizottsági rendelet<sup>(3)</sup> 2. cikkével összhangban egy tagállam a közösségi lista frissítését kérte.
- (3) A 2111/2005/EK rendelet 4. cikkének (3) bekezdésével összhangban bizonyos tagállamok a közösségi lista frissítésének összefüggésében fontos információkról tájékoztatták a Bizottságot. Harmadik országok is fontos információkat közöltek. Ennek alapján a közösségi listát frissíteni kell.
- (4) A Bizottság közvetlenül – vagy ha ez nem bizonyult lehetségesnek, a szabályozási felügyeletükért felelős hatóságokon keresztül – értesítette az összes érintett légi fuva-

rozót, megjelölve azon legfőbb tényeket és megfontolásokat, amelyek a rájuk vonatkozó Közösségen belüli működési tilalom alkalmazásáról vagy egy, a közösségi listában szereplő légi fuvarozóra alkalmazott működési tilalom módosításáról szóló határozat alapjául szolgálnak.

- (5) A Bizottság lehetőséget biztosított az érintett légi fuvarozóknak, hogy betekintést nyerjenek a tagállamok által átadott dokumentációkba, hogy írásos megjegyzéseket nyújtsanak be, és hogy 10 munkanapon belül szóbeli beszámolót tartsanak a Bizottság és a – polgári légi közlekedés területén a műszaki előírások és a közigazgatási eljárások összehangolásáról szóló, 1991. december 16-i 3922/91/EGK rendelettel<sup>(4)</sup> létrehozott – repülésbiztonsági bizottság számára.
- (6) A Bizottság – és különleges esetben egy-egy tagállam – konzultált az érintett légi fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős hatóságokkal.
- (7) A 474/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

**Mahan Air**

- (8) A Bizottság 331/2008/EK rendelet (41) preambulumbekzdésében foglaltak szerint és a Mahan Air légi fuvarozó felhívását követően 2008. június 16–20. között egy európai szakértői csoport tényfeltáró missziót teljesített az Iráni Iszlám Köztársaságban annak ellenőrzése érdekében, hogy a légi fuvarozó végrehajtotta-e a korábban feltárt biztonsági hiányosságok kiküszöbölésére irányuló korrekciós intézkedéseket. A jelentés azt mutatja, hogy a légi fuvarozó jelentős haladást ért el a közösségi listára történő felvételét követően, illetve megerősíti azt is, hogy a légi fuvarozó végrehajtotta a működési tilalomhoz vezető biztonsági hiányosságok kiküszöböléséhez szükséges korrekciós intézkedéseket.
- (9) A jelentésből az is kitűnik, hogy más hiányosságok is fennállnak, amelyek érinthetik a légi fuvarozó flottája egyes részeinek folyamatos légialkalmasságát, a Franciaországban lajstromozott két Airbus A-310 típusú légi jármű (F-OJHH és F-OJHI) kivételével. Számos olyan intézkedés van folyamatban – így új szoftver bevezetése, új műszaki igazgató és új minőségügyi igazgató kinevezése – amelyek célja, hogy a jövőben hasonló rendelkezések ne fordulhassanak elő. A Bizottság továbbá tudomásul vette, hogy a légi fuvarozó a Közösségen belül kizárólag a két francia lajstromjelű légi járművet kívánja üzemeltetni.

<sup>(1)</sup> HL L 344., 2005.12.27., 15. o.<sup>(2)</sup> HL L 84., 2006.3.23., 14. o. A legutóbb az 331/2008/EK rendelettel (HL L 102., 2008.12.4., 3. o.) módosított rendelet.<sup>(3)</sup> HL L 84., 2006.3.23., 8. o.<sup>(4)</sup> HL L 373., 1991.12.31., 4. o. A legutóbb az 8/2008/EK bizottsági rendelettel (HL L 10, 2008.1.12., 1. o.) módosított rendelet.

(10) A közös kritériumok alapján megállapításra került, hogy a Mahan Air minden szükséges intézkedést meghozott, hogy alkalmazkodjék a vonatkozó biztonsági követelményekhez, ezért az A. mellékletből törölhető. A Bizottság továbbra is szigorúan figyelemmel kíséri a légi fuvarozó teljesítményét. A tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy a légi fuvarozó ténylegesen megfelel-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek, ezért ennek a légi fuvarozónak a légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a Bizottság 351/2008/EK rendelete (2008. április 16.) a 2004/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közösségi repülőtereket használó légi járművek földi ellenőrzésének rangsorolása tekintetében történő végrehajtásáról<sup>(1)</sup>.

### A Gaboni Köztársaság légi fuvarozói

(11) Ellenőrzött bizonyítékok támasztják alá, hogy a Gaboni Köztársaságban bejegyzett bizonyos légi fuvarozóknál komoly biztonsági hiányosságok állnak fenn. Az ICAO 2007 folyamán egyetemes biztonságfelügyeleti ellenőrzést hajtott végre és számos jelentős biztonsági hiányosságról tett jelentést a Gaboni Köztársaság polgári légiközlekedési hatóságainak a légi biztonsági felügyelet megfelelő ellátására vonatkozó képességeire vonatkozóan. Az ICAO ellenőrzésének időpontjában az ICAO-szabványok több mint 93 %-a nem került végrehajtásra.

(12) Igazolt bizonyítékok vannak arra vonatkozóan, hogy a Gaboni Köztársaságban bejegyzett és a Közösség területén közlekedő légi fuvarozóknál ismétlődő komoly biztonsági hiányosságok állnak fenn. A hiányosságokat Franciaország illetékes hatóságai a SAFA-program alapján végzett földi ellenőrzések során azonosították<sup>(2)</sup>.

(13) Az Egyesült Királyság arról értesítette a Bizottságot, hogy tekintettel az ICAO ellenőrzéséről készült jelentés eredményeire, a 2111/2005/EK rendelet 6. cikke (1) bekezdésével összhangban 2008. április 4-én megvonta a működési engedélyt a Gabon Airlines Cargo légi fuvarozótól, figyelemmel a közös kritériumokra. Ezenkívül, tekintetbe véve az ICAO azzal kapcsolatban felvetett kételyeit, hogy a Gaboni Köztársaság képes-e az általa bejegyzett fuvarozók megfelelő biztonsági felügyeletét ellátni, az Egyesült Királyság – a 2111/2005/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésével és a 473/2006/EK rendelet 6. cikkével összhangban – 2008. április 7-én a közösségi lista frissítését kérelmezte a Bizottságnál, azzal a céllal,

hogy a Gaboni Köztársaság illetékes hatóságai által bejegyzett valamennyi légi fuvarozót működési tilalom alá vessék.

(14) A Bizottság – figyelemmel az ICAO-ellenőrzés eredményeire és az Egyesült Királyság kérelmére – konzultációt folytatott Gabon illetékes hatóságaival azon intézkedésekről, amelyeket utóbbiak az ICAO és a tagállamok által megállapított hiányosságok orvoslása céljából hajtottak végre. Gabon illetékes hatóságai gyorsan reagáltak a felmerült aggályokra, hangsúlyozva elkötelezettségüket az alkalmazandó ICAO-szabványok végrehajtásához szükséges valamennyi intézkedés megtétele és az említett szabványok mielőbbi betartatása iránt. Ezenfelül Gabon illetékes hatóságai bizonyítékokat szolgáltatottak a Bizottság számára az új polgári légiközlekedési szabályzat 2008. májusi elfogadásáról, a légialkalmasságra és az üzemeltetésre vonatkozó különös működési szabályzat kidolgozásáról, valamint arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy határozatot hoztak a független polgári légiközlekedési ügynökség (ANAC) létrehozásáról, és azt előreláthatólag 2008 júliusában teszik közzé. A Gaboni Köztársaság által gyorsan és hatékonyan végrehajtott említett jelentős kezdeményezések teljesen új polgári légiközlekedési rendszert biztosítanak, amely 2008 decemberére bevezethető lehet. Gabon illetékes hatóságai arról is tájékoztatták a Bizottságot és a repülésbiztonsági bizottságot, hogy 2008 júliusától egyéves időtartamra szóló szerződést kötöttek az ICAO-val, amely szerint utóbbi segítséget nyújt Gabon számára új polgári légiközlekedési felügyeleti rendszerének kifejlesztéséhez.

(15) Az átmeneti időszakban – mielőtt az ANAC teljesen működőképesé válik és a légi fuvarozók az új jogszabályi és intézményes kereteknek megfelelő újbóli bejegyzést kapnak – a Gaboni Köztársaság számos azonnali intézkedés megtételéről tájékoztatta a Bizottságot és a repülésbiztonsági bizottságot, amelyek a következők: a Gabon Airlines Cargo üzemben tartási engedélyének (AOC) 2008. június 13-i megvonása; a közösségi légtérben közlekedő gaboni légi fuvarozók működésének korlátozása a nem a Gaboni Köztársaságban lajstromozott légi járművek használatának megtiltása által; kötelező felszállás előtti vizsgálat a gaboni repülőterekről a Közösségbe induló valamennyi légi jármű vonatkozásában, illetve a felszállási engedély megvonása a feltételeket nem teljesítő járművektől mindaddig, amíg a biztonsági hiányosságokat nem orvosolták.

(16) A Solenta Aviation Gabon, a Sky Gabon, a Nouvelle Air Affaires Gabon, az SCD Aviation, a Nationale et Régionale Transport, az Air Services SA, az Air Tourist (Alliance) üzemben tartási engedélyének Bizottság általi felülvizsgálata során aggályok merültek fel az üzemeltetési előírásokat illetően. Ez különösen érvényes a világviszonylatban történő üzemeltetésre feljogosító működési engedélyekre, még akkor is, ha Gabon illetékes hatóságai szerint ezen engedélyek hatálya csupán Gabonra és/vagy az alterületre terjed ki. Továbbá az üzemeltetési előírások a jelek szerint a látvarepülési szabályokra (VFR) korlátozódnak, amelyek nem elegendőek az Európán belüli

<sup>(1)</sup> HL L 109., 2008.4.19., 7. o.

<sup>(2)</sup> DGAC/F-2007-1595, DGAC/F-2007-1950, DGAC/F-2007-2291, DGAC/F-2008-176, DGAC/F-2008-405, DGAC/F-2008-44.

biztonságos közlekedéshez. Gabon illetékes hatóságai jelezték, hogy szándékukban áll a helyzet mielőbbi tisztázása. A Bizottság úgy véli, hogy a Gaboni Köztársaság biztonsági helyzetének a repülésbiztonsági bizottság soron következő ülésén történő felülvizsgálatáig és az érintett légi fuvarozóknak az ICAO-szabványok szerinti újbóli bejegyzését követően e fuvarozókat működési tilalom alá kell vetni és következésképpen bele kell foglalni az A. mellékletbe a közös kritériumok alapján.

- (17) Figyelembe véve a SAFA-program alapján a közösségi repülőtereken végzett földi ellenőrzések eredményeit, illetve a gaboni illetékes hatóságok arra irányuló kötelezettségvállalását, hogy külső ellenőrzőket szerződtesse a Közösségbe induló nemzetközi légi járatok felszállását megelőző szisztematikus földi ellenőrzések elvégzésére, valamint a gaboni kormány határozatát e járatok felszállási engedélyének megtagadására, amennyiben az ellenőrzés biztonsági hiányosságokat tárt fel, a Bizottság álláspontja szerint a fennmaradó két légi fuvarozó – a Gabon Airlines és az Afrijet – működése engedélyezhető, azzal a feltétellel, hogy az szigorúan a jelenlegi szintre és a jelenleg alkalmazott légi járművekre korlátozódik. Ezért a közös kritériumok alapján utóbbiakat bele kell foglalni a B. mellékletbe.
- (18) A Bizottság továbbra is szorosan ellenőrzi e két légi fuvarozó teljesítményét. A tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy e légi fuvarozók ténylegesen megfelelnek-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek, és e célból ezen légi fuvarozók légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a 351/2008/EK rendelet alapján. A Bizottság – a tagállamokkal együttműködve – kellő időben elvégzett helyszíni látogatás keretében kívánja ellenőrizni a bejelentett intézkedések kielégítő végrehajtását.

### A Kirgiz Köztársaság légi fuvarozói

- (19) A Kirgiz Köztársaság hatóságai a következő légi fuvarozók üzemen tartási engedélyének megadásáról értesítették a Bizottságot: Valor Air és Artik Avia. Mivel az említett hatóságok képességbeli hiányról tettek tanúbizonyságot az általuk bejegyzett légi fuvarozók megfelelő biztonsági felügyeletét illetően, e két légi fuvarozót szintén az A. mellékletbe kell sorolni.
- (20) A Kirgiz Köztársaság hatóságai eljuttatták a Bizottsághoz a következő légi fuvarozók üzemen tartási engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat: Botir Avia; Intal Avia; Air Central Asia. Mivel ennek következtében

e légi fuvarozók beszüntették tevékenységüket, törölni kell őket az A. mellékletből.

### Cubana de Aviación SA

- (21) A 331/2008/EK rendelet (24) preambulumbekzdésében foglaltaknak megfelelően a Kubai Köztársaság illetékes hatóságai 2008. június 19-én tájékoztatták a Bizottságot a Cubana de Aviación légi fuvarozó CU-T1284 és CU-T1280 számon lajstromozott Ilyushin IL-62 típusú légi járműveinek E-GPWS eszközzel történő felszereléséről. A CU-T1283 számon lajstromozott IL-62 típusú légi járművet a forgalomból kivonták, mivel elérte élettartamának határát. Ezenfelül a Kubai Köztársaság illetékes hatóságai arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy az általuk elvégzett ellenőrzés szerint az említett légi fuvarozó a korábban feltárt valamennyi biztonsági hiányosságot megfelelően orvosolta.
- (22) A Bizottság ezen információt megvizsgálta, és ennek alapján megfelelőnek ítéli meg a Cubana de Aviación által a Közösségbe üzemeltetett légi járművön korábban feltárt összes biztonsági hiányosság kiküszöbölésére tett intézkedéseket. A tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy e légi fuvarozók ténylegesen megfelelnek-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek, és e célból ezen légi fuvarozók légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a 351/2008/EK rendelet alapján.

### Iran Air

- (23) Igazolt bizonyítékok állnak rendelkezésre arról, hogy az Iran National Airlines (a továbbiakban: Iran Air) légi fuvarozó a Közösség belüli működését illetően nem felel meg a Chicagói Egyezményrel létrehozott különleges biztonsági követelményeknek. A hiányosságokat Ausztria, az Egyesült Királyság, Franciaország, Hollandia, Németország, Olaszország, Svájc és Svédország illetékes hatóságai a SAFA-program alapján végzett földi ellenőrzések során azonosították <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> ACG-2007-63, ACG-2007-90, ACG-2007-139, ACG-2008-58, ACG-2008-105, DGAC/F-2004-198, DGAC/F-2004-456, DGAC/F-2004-1218, DGAC/F-2005-194, DGAC/F-2005-523, DGAC/F-2005-1333, DGAC/F-2006-197, DGAC/F-2006-404, DGAC/F-2006-531, DGAC/F-2006-767, DGAC/F-2006-1696, DGAC/F-2007-185, DGAC/F-2007-575, DGAC/F-2007-1064, DGAC/F-2007-1802, DGAC/F-2007-2074, DGAC/F-2007-2254, DGAC/F-2007-2471, DGAC/F-2008-303, DGAC/F-2008-732, LBA/D-2004-42, LBA/D-2004-359, LBA/D-2004-780, LBA/D-2005-504, LBA/D-2005-521, LBA/D-2005-593, LBA/D-2006-234, LBA/D-2006-425, LBA/D-2007-463, LBA/D-2007-520, LBA/D-2007-536, LBA/D-2007-724, LBA/D-2008-209, LBA/D-2008-278, LBA/D-2008-441, ENAC-IT-2004-349, ENAC-IT-2005-85, ENAC-IT-2005-168, ENAC-IT-2005-349, ENAC-IT-2006-843, ENAC-IT-2007-387, ENAC-IT-2007-417, ENAC-IT-2007-572, ENAC-IT-2007-637, ENAC-IT-2008-104, CAA-NL-2004-91, CAA-NL-2004-92, CAA-NL-2005-15, CAA-NL-2005-36, CAA-NL-2005-117, CAA-NL-2007-190, CAA-NL-2008-43, SCAA-2005-32, SCAA-2005-57, SCAA-2007-60, CAA-UK-2004-24, CAA-UK-2004-150, CAA-UK-2004-158, CAA-UK-2004-208, CAA-UK-2005-34, CAA-UK-2008-76, CAA-UK-2008-100, FOCA-2005-308, FOCA-2007-494.

- (24) A légi fuvarozó a fent említett tagállamok illetékes hatóságainak előterjesztett korrekciós intézkedéscsomagot, valamint a légi fuvarozó felelősségi körébe tartozó különböző területeket érintő hiányosságok szisztematikus módon történő felszámolására szolgáló korrekciós intézkedési tervet nyújtott be. A légi fuvarozó és az Iráni Iszlám Köztársaság illetékes hatóságai felhívását követően egy európai szakértői csoport 2008. június 16–20. között tényfeltáró missziót teljesített annak ellenőrzése érdekében, hogy a légi fuvarozó végrehajtotta-e a különböző korrekciós intézkedéseket. A jelentésből kitűnik, hogy a légi fuvarozó a minőségbiztosítási osztályán belül olyan részleget hozott létre, amelynek feladata a feltárt biztonsági hiányosságok nyomon követése és kiigazítása, illetve azok kiváltó okának elemzése a hiányosságok újbóli előfordulásának megelőzése céljából.
- (25) A közös kritériumok alapján megállapítható, hogy az Iran Air folyamatosan végrehajtja a korábban feltárt valamennyi biztonsági hiányosság kielégítő kezelésére szolgáló összes szükséges intézkedést a vonatkozó biztonsági követelményekkel összhangban. Következésképpen e szakaszban további intézkedésre nincs szükség. A Bizottság továbbra is szigorúan ellenőrzi e légi fuvarozó teljesítményét. A tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy e légi fuvarozók ténylegesen megfelelnek-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek, és e célból ezen légi fuvarozók légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a 351/2008/EK rendelet alapján.
- Yemenia – Yemen Airways**
- (26) Igazolt bizonyítékok állnak rendelkezésre arról, hogy a Yemenia – Yemen Airways légi fuvarozó a Közösség belüli működését illetően nem felel meg a Chicagói Egyezményben meghatározott különleges biztonsági követelményeknek. A hiányosságokat Franciaország, Németország és Olaszország illetékes hatóságai a SAFA-program alapján végzett földi ellenőrzések során azonosították <sup>(1)</sup>.
- (27) A Yemenia szerződést kötött az Airbus repülőgépgyártó vállalkozással, amelynek értelmében utóbbi műszaki szakértőket és ellenőroket bocsát a Yemenia rendelkezésére a személyzet (pilóták és mérnökök) kiképzéséhez, valamint ellenőrzi a légi fuvarozó teljesítményét két különös területen: karbantartás és mérnöki tevékenység, valamint légijármű-üzemeltetés. Az Airbus 2007 november és decembere között elvégezte a légi fuvarozó vizsgálatát e két területre vonatkozóan, majd a biztonsági teljesítmény növelését, illetve az e területeket érintő földi ellenőrzések során tapasztalt biztonsági hiányosságok szisztematikus módon történő felszámolását célzó korrekciós intézkedéscsomagot nyújtott be. 2008.
- május 26-án korrekciós intézkedési terv benyújtására került sor.
- (28) A Bizottság úgy tekinti, hogy a korrekciós intézkedési terv nem ad kielégítő választ valamennyi feltárt biztonsági problémára. Mindamellett, hogy a légi fuvarozó bizonyította szerkezetének és szervezetének hatékonyságát, illetve azt, hogy képes a biztonságpolitika általános érvényesülésének biztosítására, továbbra is vannak még megoldatlan területek. Az üzemeltetés területén – és különösen ami a földi és a légi képzést illeti – nem megfelelően bizonyított, hogy a korrekciós intézkedések végrehajtásra kerülnek-e, illetve milyen formában, tekintettel arra, hogy nem áll rendelkezésre kellő információ a kijelölt személyzet szükséges képzéseiről és tapasztalatairól. A karbantartás és a mérnöki tevékenység terén a cselekvési terv számos olyan lezáratlan kérdést tartalmaz – így az ETOPS, a mérnöki munka, a műszaki könyvtár vonatkozásában –, amelyek a biztonságos légijárat-üzemeltetés vagy a zavartalanul működő karbantartás alapvető feltételeit képezik. E területen a légi fuvarozó hiányos válaszai miatt nincs lehetőség a cselekvési terv átfogó értékelésére. 2008. június 12-én és 25-én kiegészítő dokumentációt küldtek a Bizottság részére. Ez tartalmazza az Airbus-szal folytatott további tárgyalások nyomán felülvizsgált korrekciós intézkedési tervet. A felülvizsgált korrekciós intézkedési tervre vonatkozó igazoló dokumentumokat a Yemenia 2008. július 7-én nyújtotta be a Bizottságnak.
- (29) Annak érdekében, hogy a Bizottság és a tagállamok elvégezhessek a Yemenia által benyújtott részletes igazoló dokumentáció értékelését, a Bizottság további pontosításokat kér a társaságtól a korrekciós intézkedési tervnek a fuvarozó és az Airbus közötti tárgyalások figyelembevételével elvégzett felülvizsgálatát illetően.
- (30) A Bizottság elismeri a Yemenia erőfeszítéseit a feltárt biztonsági hiányosságok kijavítására. Továbbá a Közösségben elvégzett legutóbbi földi ellenőrzések sem tártak fel jelentős hiányosságokat. Mindazonáltal a Bizottság úgy véli, hogy a Yemenia által benyújtott korrekciós intézkedéseket maradéktalanul végre kell hajtani és szigorúan ellenőrizni kell, illetve a tagállamoknak – az érintett fuvarozó légi járműveinek a 351/2008/EK rendelet szerinti előbbre sorolt földi ellenőrzések formájában – rendszeresen meg kell vizsgálniuk, hogy e légi fuvarozó ténylegesen megfelel-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek.
- (31) Ezért ebben a szakaszban a Bizottság úgy tekinti, hogy e légi fuvarozót nem szükséges belefoglalni az A. mellékletbe. A Bizottság a felülvizsgált korrekciós intézkedési terv és az igazoló dokumentumok értékelésének eredményeitől függően dönt majd a megfelelő intézkedésekről.

<sup>(1)</sup> DGAC/F-2005-270, DGAC/F-2005-471, DGAC/F-2005-1054, DGAC/F-2005-1291, DGAC/F-2006-60, DGAC/F-2006-601, DGAC/F-2006-716, DGAC/F-2006-1465, DGAC/F-2006-1760, DGAC/F-2006-2066, DGAC/F-2007-119, DGAC/F-2007-1002, DGAC/F-2007-1332, DGAC/F-2007-2066, DGAC/F-2008-478, DGAC/F-2008-1129, LBA/D-2006-47, LBA/D-2006-103, LBA/D-2006-157, LBA/D-2007-477, ENAC-IT-2005-51, ENAC-IT-2005-218, ENAC-IT-2005-648, ENAC-IT-2006-330, ENAC-IT-2008-126.

**Kambodzsa légi fuvarozói**

- (32) Igazolt bizonyítékok vannak arra vonatkozóan, hogy a Kambodzsában engedélyezett valamennyi légi fuvarozónál komoly biztonsági hiányosságok állnak fenn. Az ICAO 2007 novemberében és decemberében ellenőrzéseket végzett ebben az államban, és számos esetben a nemzetközi szabványok be nem tartásáról tett jelentést. Ezenfelül az ICAO valamennyi szerződő felet tájékoztatta arról, hogy jelentős biztonsági kockázat áll fenn Kambodzsa polgári légiközlekedési hatóságainak a légi-biztonsági felügyelet ellátására vonatkozó megfelelő képességei tekintetében.
- (33) Kambodzsa illetékes hatóságai arról tettek tanúbizonyítást, hogy nem képesek megfelelő mértékben alkalmazni és végrehajtani az ICAO biztonsági követelményeit. Kambodzsa kilenc üzemben tartási engedélyt (AOC) bocsátott ki anélkül, hogy a légi fuvarozói minősítésére szolgáló rendszert bevezette volna. A Polgári Repülés Államtitkárságának (a továbbiakban: SSCA) műszaki és műveleti állománya nem vett részt a pályázók jóváhagyási eljárásában. Az SSCA nem képes biztosítani, hogy az üzemben tartási engedélyek birtokosai ténylegesen megfeleljenek az ICAO 6. mellékletében foglalt rendelkezéseknek és az alkalmazandó nemzeti követelményeknek. Továbbá nincs lehetőség a Kambodzsában lajstromozott légi járművek jelenlegi légialkalmassági állapotának megbízható meghatározására sem.
- (34) A Bizottság konzultációt folytatott Kambodzsa illetékes hatóságaival (SSCA) azon intézkedésekről, amelyeket utóbbiak az ICAO által megállapított hiányosságok orvoslása céljából hajtottak végre. Az SSCA bizonyította elkötelezettségét a helyzet javítására és számos jelentős korrekciós intézkedést kezdeményezett, így többek között légi jármű-nyilvántartást vezetett be, a flotta egy jelentős részét törölte a nyilvántartásból, a kilenc üzemben tartási engedélyből négyet felfüggesztett, valamint számos jogi aktust bocsátott ki, amelyek 2008 novemberében teljes körűen kötelezővé válnak. A Bizottság úgy véli, hogy ezen első korrekciós intézkedések bizakodásra adnak okot, és az ICAO által feltárt biztonsági problémák orvosolhatók, amint valamennyi intézkedés maradéktalanul végrehajtásra kerül.
- (35) A Bizottság arra ösztönzi az SSCA-t, hogy tegyen határozott lépéseket a biztonsági hiányosságok felszámolására, különös tekintettel a jelenleg Kambodzsában bejegyzett légi fuvarozóknak az ICAO-szabványokkal összhangban történő újbóli bejegyzésére. Ennek értelmében az SSCA a repülésbiztonsági bizottság 2008 novemberében esedékes soron következő ülése előtt köteles benyújtani minden olyan vonatkozó információt, amely az ICAO által feltárt biztonsági hiányosságok megoldását szolgáló korrekciós intézkedések végrehajtásával kapcsolatos. Ennek elmulasztása esetén a Bizottság kénytelen lesz határozatot hozni valamennyi Kambodzsában

bejegyzett légi fuvarozónak az A. mellékletbe történő felvételéről.

**Sierra Leone légi fuvarozói**

- (36) Sierra Leone illetékes hatóságai arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy intézkedéseket tettek a Sierra Leonében lajstromozott valamennyi légi fuvarozó nyilvántartásból történő törlésére, és kérelmezték a Sierra Leone-ban engedéllyel rendelkező összes légi fuvarozó törlését az A. mellékletből. Ezenfelül közölték a Bizottsággal, hogy a Bellview Airlines (SL) már nem rendelkezik üzemben tartási engedéllyel, ezért az A. mellékletből törölni kell.
- (37) A Sierra Leonében engedéllyel ellátott valamennyi légi fuvarozó – köztük a Bellview Airlines (SL) – törlése tekintetében a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az A. mellékletből való törlésük nem indokolt, mivel nem bizonyított, hogy az említett fuvarozók működésüket ténylegesen beszüntették. Ezért e légi fuvarozókat továbbra is az A. mellékletbe kell sorolni.
- (38) Ami a Sierra Leonei illetékes hatóságok által az ICAO-nak megküldött korrekciós intézkedési terv vázlatát illeti, a Bizottság nem kapott olyan bizonyítékot (vonatkozó dokumentációt), amely szerint a légibiztonsági felügyelettel kapcsolatos hiányosságokat orvosolták volna és a megfelelőségi határidőre bevezették volna a polgári légiközlekedésre vonatkozó szabványokat és ajánlott gyakorlatokat.
- Az Indonéz Köztársaság légi fuvarozói**
- (39) A Bizottság május 16-án tájékoztatást kapott az illetékes indonéz hatóságoktól a korrekciós intézkedési terv végrehajtásában elért előrelépésről. A Bizottság által 2008. június 16-án kézhez vett vonatkozó írásos bizonyítékokból kitűnik, hogy a nemzeti hatóságok e szakaszban nem képesek az általuk bejegyzett fuvarozók felügyeletét ellátni, különös tekintettel a légi jármű-üzemeltetés felügyeletére.
- (40) A Bizottság ezenfelül 2008. június 2-án tájékoztatást kapott Indonézia nemzeti hatóságaitól a Garuda Indonesia, az Ekpres Transportasi Antar Benua, az Airfast Indonesia és a Mandala Airlines légi fuvarozókkal kapcsolatos felügyeleti tevékenység tervezéséről és végrehajtásáról is. A Bizottság által 2008. június 16-án kézhez vett vonatkozó írásos bizonyítékok azt mutatják, hogy a légi jármű-üzemeltetés felügyelete a fenti légi fuvarozók vonatkozásában nem kielégítő.

- (41) Indonézia illetékes hatóságai 2008. július 10-én észrevételeket nyújtottak be a Bizottságnak az ICAO által feltárt biztonsági hiányosságok megoldását célzó korrekciós intézkedésekkel kapcsolatosan. Észrevételeik tükrözték az Indonézia által 2008. július 1-jén benyújtott korrekciós intézkedési terv végrehajtására vonatkozó igazoló dokumentációt. Az indonéz illetékes hatóságok jelentős erőfeszítéseket tettek országuk biztonsági helyzetének helyreállítására azért, hogy megkezdték egy sor jelenleg folyamatban lévő és a következő hónapokban befejezendő átfogó korrekciós intézkedés végrehajtását. E hatóságok azt is megerősítették, hogy az ICAO egyelőre nem adta beleegyezését a legutóbbi – 2000. novemberi, 2004. áprilisi és 2007. februári – ellenőrzései során felvetett hiányosságok egyikének lezárásához sem.
- (42) A Garuda Indonesia légi fuvarozó 2008. május 7-én benyújtotta azokat a kiegészítő információkat, amelyeket a Bizottság a légi fuvarozónak a repülésbiztonsági bizottság által történő 2008. április 3-i meghallgatásán kért. Ezen információk mindazon korrekciós intézkedésekre irányulnak, amelyeket a légi fuvarozó a belső ellenőrzési rendszerek, valamint a B-737 flotta E-GPWS berendezésekkel történő felszerelése kapcsán végrehajtott. A dokumentáció vizsgálata alapján megállapítható, hogy a Garuda Indonesia végrehajtotta az ICAO-szabványoknak való megfelelés érdekében szükséges intézkedéseket. Mindazonáltal a 2008. május 9-én és 28-án bekövetkezett két hasonló incidenst követően a légi jármű-üzemeltetéssel kapcsolatos aggályok továbbra is fennállnak.
- (43) A közös kritériumok alapján és tekintettel arra, hogy az ICAO ez ideig nem adta beleegyezését az ellenőrzései során felvetett hiányosságok egyikének lezárásához sem, megállapítható, hogy Indonézia illetékes hatóságai a jelen szakaszban nem képesek annak bizonyítására, hogy szabályozási és felügyeleti feladataikat az ICAO-szabványoknak megfelelően, az általuk bejegyzett valamennyi légi fuvarozóra vonatkozóan teljesítik. Következésképpen jelenleg egyetlen indonéz légi fuvarozó sem törölhető a közösségi listáról.
- (44) A Bizottság szoros kapcsolatot tart fenn az ICAO-val annak céljából, hogy értékelhesse az indonéz illetékes hatóságok képességét a nemzetközi biztonsági szabványok bevezetésére és betartására. A Bizottság látogatást kíván tenni Indonéziában még a jelenlegi intézkedések módosítása előtt.
- (45) Az Airfast Indonesia, a Garuda Indonesia és a Mandala Airlines légi fuvarozók egyéni kérelmeket nyújtottak be annak érdekében, hogy észrevételeiket szóban terjeszthessék a repülésbiztonsági bizottság elé. A meghallgatásukra 2008. július 9-én és 10-én került sor.
- (46) Indonézia illetékes hatóságai az Adam Sky Connection Airlines légi fuvarozó üzemen tartási engedélyének visszavonására vonatkozó bizonyítékokat juttattak el a Bizottsághoz. Mivel ennek következtében e légi fuvarozó beszüntette tevékenységét, törölni kell az A. mellékletből.
- (47) Indonézia illetékes hatóságai frissített listát juttattak el a Bizottsághoz az üzemen tartási engedéllyel rendelkező légi fuvarozókról. Az Indonéziában engedélyezett légi fuvarozók jelenleg a következők: Garuda Indonesia, Merpati Nusantara, Kartika Airlines, Mandala Airlines, Trigana Air Service, Metro Batavia, Pelita Air Service (üzemen tartási engedély: 121-008 és 135-001), Indonesia Air Asia, Lion Mentari Airlines, Wing Adabi Nusantara, Riau Airlines, Transwisata Prima Aviation, Tri MG Intra Airlines (üzemen tartási engedély: 121-018 és 135-037), Ekspres Transportasi Antar Benua, Manunggal Air Service, Megantara Airlines, Linus Airways, Indonesia Air Transport, Sriwijaya Air, Travel Ekspres Airlines, Republic Ekspres Airlines, Airfast Indonesia, Helizona, Sayap Garuda Indah, Survei Udara Penas, Travira Utama, Derazona Air Service, National Utility Helicopter, Deraya Air Taxi, Dirgantara Air Service, SMAC, Kura-Kura Aviation, Gatari Air Service, Intan Angkasa Air Service, Air Pacific Utama, Transwisata Prima Aviation, Asco Nusa Air, Atlas Deltasatya, Pura Wisata Baruna, Panarbangon Angkasa Semesta, ASI Pujiastuti, AviaStar Mandiri, Dabi Air Nusantara, Balai Kalibrasi Fasilitas Penerbangan, Sampurna Air Nusantara, és Eastindo. A Bizottság listáját ennek megfelelően frissíteni kell, és e légi fuvarozókat az A. mellékletbe kell sorolni.
- (48) Továbbá Indonézia illetékes hatóságai arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy a Helizona, a Dirgantara Air Service, a Kura-Kura Aviation, az Asco Nusa Air és a Tri MG Intra Airlines légi fuvarozók üzemen tartási engedélyét felfüggesztették. Tekintettel ezen intézkedések átmeneti jellegére, a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az A. mellékletből való törlés nem indokolt.

#### **A Fülöp-szigeteki Köztársaság légi fuvarozói**

- (49) Az Egyesült Államok közlekedési minisztériumához tartozó Szövetségi Légiközlekedési Felügyelet (FAA) az IASA-programban alacsonyabb biztonsági kategóriába sorolta a Fülöp-szigeteki Köztársaságot abból a megfontolásból, hogy a Fülöp-szigeteki Köztársaság nem tartja be az ICAO által meghatározott nemzetközi biztonsági előírásokat. Ennek következtében a Fülöp-szigeteki Köztársaság légi fuvarozói csakis magasabb fokú FAA-felügyelet mellett folytathatják tovább a tevékenységüket a jelenlegi szinten. E légi fuvarozók számára nem megengedett az Egyesült Államokba irányuló szolgáltatásaik bővítése vagy megváltoztatása.

- (50) Az ICAO közölte, hogy 2008 novemberében átfogó ellenőrzést végez a Fülöp-szigeteki Köztársaság légiközlekedési hivatalánál az egyetemes biztonságfelügyeleti ellenőrzés (USOAP) keretében.
- (51) A Bizottság konzultációkat kezdett a Fülöp-szigetek illetékes hatóságaival, melyek során felvetette az országban bejegyzett légi fuvarozók biztonságos működésével kapcsolatos aggályait. A Fülöp-szigetek jelezték, hogy 2008 márciusában elfogadásra került a polgári légiközlekedési hatóságról szóló új törvény, valamint folyamatban van az illetékes hatóság teljesen független ügynökséggé történő átszervezése, amely 2008. július 7-én kezdte meg működését. Mindazonáltal részletes korrekciós intézkedési terv benyújtására ez ideig nem került sor.
- (52) A Bizottság álláspontja szerint a Fülöp-szigeteki Köztársaságban bejegyzett valamennyi légi fuvarozónak a közösségi listára történő lehetséges felvételéről szóló határozat meghozatalát el kell halasztani mindaddig, amíg az ICAO vizsgálati eredményei nem ismeretesek. Ez idő alatt a Bizottság és a tagállamok tovább folytatják a légi fuvarozók biztonsági helyzetének ellenőrzését.

#### Az Orosz Föderáció légi fuvarozói

- (53) A 331/2008/EK rendelet elfogadását követően a Bizottság és egyes tagállamok 2008. április 21–23. között meghallgatták az Orosz Föderáció illetékes hatóságainak határozata értelmében működési korlátozás alá vetett tizenhárom orosz légi fuvarozó beszámolóját. Az említett légi fuvarozók által benyújtott dokumentációnak és a felügyeleti hatáskörrel rendelkező hatóságok beszámolóinak köszönhetően lehetőség nyílt arra, hogy tisztázzák e légi fuvarozók biztonsági helyzetét, illetve a nemzetközi műveletre alkalmazandó ICAO-szabványoknak való megfelelést. A meghallgatások során az is megállapítható volt, hogy – az Orosz Föderáció légiközlekedési hatóságai által benyújtott dokumentumok alapján – számos légi jármű nem rendelkezik megfelelő felszereléssel ahhoz, hogy az ICAO-szabványok szerint nemzetközi járatként üzemeljen, különösen mivel nem rendelkezik az előírt TAWS/E-GPWS berendezéssel. E hatóságok vállalták, hogy megteszik az orosz törvények értelmében szükséges intézkedéseket az említett légi járműveknek a Közösség, valamint Izland, Norvégia és Svájc légterébe irányuló, azokon belüli és onnan történő közlekedésének a megtiltására, és az érintett légi fuvarozók üzemben tartási engedélyének és működési előírásainak megfelelő felülvizsgálatára. A Bizottság értesítést kap a felülvizsgált üzemben tartási engedélyekről a teljes működési előírásokkal együtt, mielőtt az érintett légi járművek a közösségi légtérbe irányuló bármilyen tevékenységet végeznének. Az Orosz Föderáció illetékes hatóságai 2008. április 25-én határozatot fogadtak el, amely 2008. április 26-án lépett hatályba.
- (54) E határozat értelmében a következő légi járműveket kizárták a Közösségbe irányuló, azon belüli és onnan történő közlekedésből:
- a) Aircompany Yakutia: Tupolev TU-154: RA-85007 és RA-85790; Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.
- b) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 és RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 és RA-88300; Yak-40K: RA-21505 és RA-98109; Yak-42D: RA-42437; valamennyi (22) Kamov Ka-26 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi (49) Mi-8 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi (11) Mi-171 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi (8) Mi-2 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi (1) EC-120B típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen).
- c) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 és RA-85457.
- d) Krasnoyarsky Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85505 és RA-85529; TU-154M: RA-85672, RA-85678, RA-85682, RA-85683, RA-85694, RA-85759, RA-85801, RA-85817 és RA-85821; Ilyushin IL-86: RA-86121, RA-86122, RA-86137 és RA-86145.
- e) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42526, RA-42538 és RA-42541.
- f) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; valamennyi TU-134 (lajstromjel ismeretlen); valamennyi Antonov An-24 (lajstromjel ismeretlen); valamennyi An-2 (lajstromjel ismeretlen); valamennyi Mi-2 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi Mi-8 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen) <sup>(1)</sup>
- g) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622, RA-85690 és RA-85618.

<sup>(1)</sup> Az Orosz Föderáció illetékes hatóságai 2008. június 6-án értesítették a Bizottságot az Orenburg Airlines légi fuvarozó következő légi járműveinek E-GPWS berendezéssel történő felszereléséről: Tupolev TU-154B, lajstromjel: RA-85603, RA-85604. Ezenfelül benyújtották a légi fuvarozó üzemben tartási engedélyére vonatkozó módosított működési előírásokat is.

- h) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42347, RA-42374, RA-42433; Yak-40: RA-88287; valamennyi Tupolev TU-134A, ideértve: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 és RA-65973; valamennyi Antonov AN-24RV, ideértve: RA-46625 és RA-47818.
- i) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374, RA-85432 és RA-85508 <sup>(1)</sup>
- j) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85727, RA-85733, RA-85755, RA-85788, RA-85789, RA-85796, RA-85803, RA-85806, RA-85820, RA-85681 és RA-85685; TU-154B: RA-85504, RA-85550, RA-85557; valamennyi (29) TU-134: RA-65005, RA-65024, RA-65033, RA-65055, RA-65127, RA-65143, RA-65148, RA-65560, RA-65565, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65618, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902, RA-65916 és RA-65977; valamennyi (1) TU-134B: RA-65716; valamennyi (4) Antonov AN-24B: RA-46267, RA-46388, RA-47289 és RA-47847; valamennyi (3) AN-24 RV: RA-46509, RA-46519 és RA-47800; valamennyi (10) Yakovlev Yak-40: RA-87292, RA-87348, RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88210, RA-88227, RA-88244 és RA-88280; valamennyi Mil-26 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi Mil-10 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi Mil-8 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi AS-355 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen); valamennyi BO-105 típusú helikopter (lajstromjel ismeretlen).
- k) Oroszország (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65093, RA-65109, RA-65113, RA-65553, RA-65555, RA-65759, RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65912, RA-65921, RA-65979 és RA-65994; TU-214: RA-64504, RA-64505; Ilyushin IL-18: RA-75454 és RA-75464; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87969, RA-87971, RA-87972 és RA-88200.

- (55) Az Airlines 400 JSC és az Atlant Soyuz légi fuvarozó esetében ilyen légi járműveket nem azonosítottak.
- (56) Az Orosz Föderáció illetékes hatóságai és a Bizottság továbbra is elkötelezettek a tekintetben, hogy folytassák szoros együttműködésüket, illetve a légi fuvarozók biztonságára vonatkozó minden szükséges információt megosszanak egymással. A tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy e légi fuvarozók ténylegesen megfelelnek-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek,

<sup>(1)</sup> Az Orosz Föderáció illetékes hatóságai 2008. június 6-án értesítették a Bizottságot az Ural Airlines légi fuvarozó következő légi járműveinek E-GPWS berendezéssel történő felszereléséről: Ilyushin IL-86, lajstromjel: RA-86078, RA-86093, RA-86114 és RA-86120. Ezenfelül benyújtották a légi fuvarozó üzemen tartási engedélyére vonatkozó módosított működési előírásokat is.

és e célból ezen légi fuvarozók légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a 351/2008/EK rendelet alapján.

### Ukrajna légi fuvarozói

#### Ukraine Cargo Airways

- (57) A 331/2008/EK rendelet (18) preambulumbekzdésében foglaltak szerint az Ukraine Cargo Airways légi fuvarozó 2008. április 1-jén felülvizsgált korrekciós intézkedési tervet nyújtott be, amely tükrözi az Ukrajna illetékes hatóságai által a társaság ellenőrzését követően megkövetelt változásokat. A Bizottság 2008. április 11-én felszólította Ukrajna illetékes hatóságait, hogy 2008. május 10-ig nyújtsák be a felülvizsgált korrekciós intézkedési terv hatékony végrehajtásának ellenőrzésére vonatkozó bizonyítékokat.
- (58) Az ukrán illetékes hatóságok 2008. június 19-én arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy nem áll módjukban megerősíteni a korrekciós intézkedések Ukraine Cargo Airways légi fuvarozó általi teljesítését. Továbbá jelezték azt is, hogy bizonyos korrekciós intézkedéseket eredménytelennek tartanak. Június 27-én e hatóságok igazoló dokumentumok benyújtásával arról tájékoztatták a Bizottságot, hogy a légi fuvarozó „lényegi haladást ért el flottája műszaki feltételeinek, dokumentációjának, politikájának és eljárásainak, valamint személyzete kiképzésének javításában”, azonban „az üzemeltetőt az idő és más körülmények – ideértve a karbantartó szervezetek miatti késéseket – korlátozzák abban, hogy a munkát teljes egészében, valamennyi légi jármű vonatkozásában elvégezze és a repülőszemélyzet kiképzését javítsa”. Ukrajna illetékes hatóságai megerősítették felkészültségüket az Ukraine Cargo Airways felülvizsgálatának folytatására, illetve elkötelezettségüket arra, hogy az Ukraine Cargo Airways korrekciós intézkedési terve végrehajtásának hatékonyságáról szóló teljes határozatot továbbítsák a repülésbiztonsági bizottság számára. Az ukrán illetékes hatóságok július 8-án benyújtották a Bizottságnak határozatukat, miszerint – az Ukraine Cargo Airways korrekciós intézkedési terve végrehajtásának ellenőrzését követően – feloldják az üzemeltetési korlátozásokat e légi fuvarozó bizonyos légi járművei tekintetében.

- (59) Az ukrán illetékes hatóságok és az Ukraine Cargo Airways által a repülésbiztonsági bizottság előtt 2008. július 10-én előadott észrevételek szerint az említett légi fuvarozó 15 légi járművén elvégzett földi ellenőrzés nyomán megállapítható, hogy a korrekciós intézkedési tervet mindössze hat, az ICAO-szabványoknak megfelelő jármű esetében hajtották végre, amelyek tekintetében az említett hatóságok az előzőleg általuk kivetett összes korlátozás feloldása mellett döntöttek. Továbbá e hatóságok szerint a fennmaradó kilenc légi jármű esetében úgy találták, hogy azok nem teljesítették az ICAO-szabványok végrehajtását biztosító szükséges intézkedéseket, ezért továbbra is üzemeltetési korlátozás alatt maradnak Ukrajnában.



- (60) A Bizottság elismeri, hogy a légi fuvarozó bizonyította készségét a korrekciós intézkedések elvégzésére a teljes flottáját érintő biztonsági hiányosságok felszámolása érdekében. Mindazonáltal az Ukrajna illetékes hatóságai által ez ideig elvégzett ellenőrzésekre vonatkozó írásos bizonyítékok, valamint az említett hatóságoknak a repülésbiztonsági bizottság előtt tett észrevételei alapján a Bizottság úgy véli, hogy a légi fuvarozó nem hajtotta végre maradéktalanul a tervet, mivel az ukrán illetékes hatóságok által végzett ellenőrzés az eddig végrehajtott korrekciós intézkedések megfelelőségének és hatékonyságának hiányáról tanúskodik. A Bizottság továbbra is aggályosnak érzi, hogy a légi fuvarozó csak flottája egy részét volt képes a biztonsági szabványoknak megfelelővé tenni, holott a korrekciós terv szerint a társaságnak egy olyan flottaigazgatási rendszert kellett bevezetnie, amely biztosítja valamennyi intézkedés egyenlő alkalmazását a fuvarozó összes légi járművére. Ezért a közös kritériumok alapján ebben a szakaszban e légi fuvarozó nem törölhető az A. mellékletből.
- (63) A Bizottság úgy tekinti, hogy a benyújtott intézkedési terv olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek célja a biztonsági felügyelet javítása és megerősítése Ukrajnában. Mindazonáltal a terv hatékonysága e szakaszban nem értékelhető, mivel a korrekciós intézkedések ütemezése 2011-ig tart, miközben a folyamatos légi alkalmasság felügyeletét és a karbantartást érintő intézkedések többségét 2008 végéig be kellene vezetni.
- (64) A fentiek fényében a Bizottság úgy véli, hogy szigorúan figyelemmel kell kísérni az említett terv fokozatos végrehajtását. Ukrajna illetékes hatóságainak háromhavonként jelentést kell benyújtaniuk az elért haladásról. Ennek megfelelően a Bizottság látogatást kíván tenni Ukrajna illetékes hatóságánál a 2008 végéig esedékes intézkedések hatékony végrehajtásának ellenőrzésére. Továbbá a tagállamok rendszeresen ellenőrizni fogják, hogy az Ukrajnában engedélyezett légi fuvarozók ténylegesen megfelelnek-e a vonatkozó biztonsági követelményeknek, és e célból ezen légi fuvarozók légi járműveit előbbre sorolt földi ellenőrzéseknek fogják alávetni a 351/2008/EK rendelet alapján.

#### *Ukrajna légi fuvarozóinak általános biztonsági felügyelete*

- (61) A 331/2208/EK rendelet (21) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a Bizottság 2008. április 11-én felszólította Ukrajna illetékes hatóságait, hogy 2008. május 10-ig nyújtsák be a szabályozási felügyeletük alá tartozó üzemeltetők és az Ukrajnában lajstromozott légi járművek biztonsági felügyeletének javítását célzó intézkedési tervet. Az Ukrajna illetékes hatóságaival 2008. május 22-én, a 473/2006/EK rendelet 3. cikkével összhangban folytatott konzultációk során a Bizottság megismételte a fenti információk iránti kérését. Ukrajna illetékes hatóságai 2008. május 31-én nyújtották be az említett tervet. E terv a következő kérdésekre összpontosít: az Ukrajnában a szervezetek, a légi járművek és a személyzet jóváhagyására és felügyeletére alkalmazott pontos, kötelező és egyértelműen azonosítható biztonsági jogszabályok és szabványok kidolgozásával, végrehajtásával és betartásával kapcsolatos jogszabályok; az Állami Légiközlekedési Hivatalnak a személyzet képesítéseit és képzéseit is magában foglaló erőforrásai, amelyek biztosítják, hogy a személyzet létszáma, képesítései és szakmai tapasztalata – az alap- és továbbképzések révén is – elegendőek legyenek az üzemeltetők, a légi járművek és a személyzet biztonsági felügyeletével járó munkamennyiség ellátására Ukrajnában; és végül a légi járművek folyamatos légi alkalmasságának és karbantartásának felügyelete, annak meghatározásával, hogy Ukrajna illetékes hatóságai milyen lépéseket tesznek annak érdekében, hogy a szabályozási felelősségük alá tartozó légi járművek folyamatos légi alkalmassága biztosítva legyen, illetve hogy ezen légi járművek karbantartása a jóváhagyott és rendszeres időközönként felülvizsgált karbantartási programokkal összhangban történjék.
- (62) Ezenfelül Ukrajna illetékes hatóságai bizonyítékokat szolgáltatottak a Bizottságnak azon jogalkotási intézkedésekről, amelyeket a biztonsági szempontokat is érintő új légiközlekedési szabályzat elfogadásáig alkalmazni kell.

#### **Általános megfontolások az A. és a B. mellékletbe felvett más fuvarozókkal kapcsolatban**

- (65) A Bizottsághoz az általa küldött kifejezett kérések ellenére mindeddig nem érkezett a megfelelő orvosló intézkedések teljes körű végrehajtására vonatkozó bizonyíték a 2008. április 16-án frissített közösségi listán szereplő más légi fuvarozók vagy e fuvarozók szabályozási felügyeletéért felelős hatóságok részéről. Ezért a közös követelmények alapján megállapításra került, hogy e légi fuvarozók továbbra is működési tilalom tárgyát képezik (A. melléklet), vagy működési korlátozások alá tartoznak (B. melléklet).
- (66) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a repülésbiztonsági bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### *1. cikk*

A 474/2006/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az A. melléklet helyébe e rendelet A. melléklete lép.
2. A B. melléklet helyébe e rendelet B. melléklete lép.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. július 24-én.

*a Bizottság részéről*  
Antonio TAJANI  
*alelnök*

---

## A. MELLÉKLET

AZON LÉGI FUVAROZÓK LISTÁJA, AMELYEK TELJES MŰKÖDÉSE TILALOM TÁRGYÁT KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL <sup>(1)</sup>

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő)                                    | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
|--|---|--------------------------------|---|
| AIR KORYO  | Ismeretlen  | KOR                            | Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (KNDK) |
| AIR WEST CO. LTD   | 004/A   | AWZ                            | Szudán                                      |
| ARIANA AFGHAN AIRLINES   | 009   | AFG                            | Afganisztán                                 |
| SILVERBACK CARGO FREIGHTERS  | Ismeretlen  | VRB                            | Ruanda                                      |
| TAAG ANGOLA AIRLINES   | 001   | DTA                            | Angola                                      |
| UKRAINE CARGO AIRWAYS  | 145   | UKS                            | Ukrajna                                     |
| UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES   | 164   | UKM                            | Ukrajna                                     |
| VOLARE AVIATION ENTREPRISE   | 143   | VRE                            | Ukrajna                                     |
| <b>A Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK) szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b> |   | —                              | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AFRICA ONE   | 409/CAB/MIN/TC/0114/2006  | CFR                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL   | 409/CAB/MIN/TC/0005/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIGLE AVIATION   | 409/CAB/MIN/TC/0042/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR BENI   | 409/CAB/MIN/TC/0019/2005  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR BOYOMA   | 409/CAB/MIN/TC/0049/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR INFINI   | 409/CAB/MIN/TC/006/2006   | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR KASAI  | 409/CAB/MIN/TC/0118/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR NAVETTE  | 409/CAB/MIN/TC/015/2005   | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| AIR TROPIQUES S.P.R.L.   | 409/CAB/MIN/TC/0107/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| BEL GLOB AIRLINES  | 409/CAB/MIN/TC/0073/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| BLUE AIRLINES  | 409/CAB/MIN/TC/0109/2006  | BUL                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| BRAVO AIR CONGO  | 409/CAB/MIN/TC/0090/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| BUSINESS AVIATION S.P.R.L.   | 409/CAB/MIN/TC/0117/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| BUTEMBO AIRLINES   | 409/CAB/MIN/TC/0056/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| CARGO BULL AVIATION  | 409/CAB/MIN/TC/0106/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| CETRACA AVIATION SERVICE   | 409/CAB/MIN/TC/037/2005   | CER                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| CHC STELLAVIA  | 409/CAB/MIN/TC/0050/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| COMAIR   | 409/CAB/MIN/TC/0057/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |

<sup>(1)</sup> Az A. mellékletben felsorolt légi fuvarozóknak megengedhető, hogy forgalmi jogaikat gyakorolják abban az esetben, ha ezt működési korlátozás alá nem eső fuvarozó légi járművének teljes bérlete (wet leasing) révén teszik, és feltéve, hogy teljesülnek a vonatkozó biztonsági előírások.

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő) | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
|---|---|--------------------------------|---|
| COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)  | 409/CAB/MIN/TC/0111/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| DOREN AIR CONGO   | 409/CAB/MIN/TC/0054/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| EL SAM AIRLIFT  | 409/CAB/MIN/TC/0002/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| ESPACE AVIATION SERVICE   | 409/CAB/MIN/TC/0003/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| FILAIR  | 409/CAB/MIN/TC/0008/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| FREE AIRLINES   | 409/CAB/MIN/TC/0047/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| GALAXY INCORPORATION  | 409/CAB/MIN/TC/0078/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| GOMA EXPRESS  | 409/CAB/MIN/TC/0051/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| GOMAIR  | 409/CAB/MIN/TC/0023/2005  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| GREAT LAKE BUSINESS COMPANY   | 409/CAB/MIN/TC/0048/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| HEWA BORA AIRWAYS (HBA)   | 409/CAB/MIN/TC/0108/2006  | ALX                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS   | 409/CAB/MIN/TC/0022/2005  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| KATANGA AIRWAYS   | 409/CAB/MIN/TC/0088/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| KIVU AIR  | 409/CAB/MIN/TC/0044/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES  | Minisztériumi engedélyezés (78/205. rendelet)                     | LCG                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| MALU AVIATION   | 409/CAB/MIN/TC/0113/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| MALILA AIRLIFT  | 409/CAB/MIN/TC/0112/2006  | MLC                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| MANGO AIRLINES  | 409/CAB/MIN/TC/0007/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| PIVA AIRLINES   | 409/CAB/MIN/TC/0001/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| RWAKABIKA BUSHI EXPRESS   | 409/CAB/MIN/TC/0052/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| SAFARI LOGISTICS SPRL   | 409/CAB/MIN/TC/0076/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| SAFE AIR COMPANY  | 409/CAB/MIN/TC/0004/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| SERVICES AIR  | 409/CAB/MIN/TC/0115/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| SUN AIR SERVICES  | 409/CAB/MIN/TC/0077/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| TEMBO AIR SERVICES  | 409/CAB/MIN/TC/0089/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| THOM'S AIRWAYS  | 409/CAB/MIN/TC/0009/2007  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| TMK AIR COMMUTER  | 409/CAB/MIN/TC/020/2005   | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| TRACEP CONGO  | 409/CAB/MIN/TC/0055/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| TRANS AIR CARGO SERVICE   | 409/CAB/MIN/TC/0110/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)  | 409/CAB/MIN/TC/0105/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| VIRUNGA AIR CHARTER   | 409/CAB/MIN/TC/018/2005   | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| WIMBI DIRA AIRWAYS  | 409/CAB/MIN/TC/0116/2006  | WDA                            | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |
| ZAABU INTERNATIONAL   | 409/CAB/MIN/TC/0046/2006  | Ismeretlen                     | Kongói Demokratikus Köztársaság (KDK)       |

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő)             | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
|---|---|--------------------------------|---|
| <b>Az Egyenlítői-Guinea szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b> |   |                                | Egyenlítői-Guinea                           |
| CRONOS AIRLINES   | Ismeretlen  | Ismeretlen                     | Egyenlítői-Guinea                           |
| CEIBA INTERCONTINENTAL  | Ismeretlen  | CEL                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES  | 2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS  | EUG                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| GENERAL WORK AVIACION   | 002/ANAC  | n/a                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS   | 739   | GET                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| GUINEA AIRWAYS  | 738   | n/a                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL   | 737   | UTG                            | Egyenlítői-Guinea                           |
| <b>Az Indonézia szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b>         |   |                                | Indonézia                                   |
| AIR PACIFIC UTAMA   | 135-020   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| AIRFAST INDONESIA   | 135-002   | AFE                            | Indonézia                                   |
| ASCO NUSA AIR TRANSPORT   | 135-022   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| ASI PUDJIASTUTI   | 135-028   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| ATLAS DELTASATYA  | 135-023   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| AVIASTAR MANDIRI  | 135-029   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN   | 135-031   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| DABI AIR NUSANTARA  | 135-030   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| DERAYA AIR TAXI   | 135-013   | DRY                            | Indonézia                                   |
| DERAZONA AIR SERVICE  | 135-010   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| DIRGANTARA AIR SERVICE  | 135-014   | DIR                            | Indonézia                                   |
| EASTINDO  | 135-038   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA  | 135-032   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| GARUDA INDONESIA  | 121-001   | GIA                            | Indonézia                                   |
| GATARI AIR SERVICE  | 135-018   | GHS                            | Indonézia                                   |
| HELIZONA  | 135-003   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| INDONESIA AIR ASIA  | 121-009   | AWQ                            | Indonézia                                   |
| INDONESIA AIR TRANSPORT   | 135-017   | IDA                            | Indonézia                                   |
| INTAN ANGKASA AIR SERVICE   | 135-019   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| KARTIKA AIRLINES  | 121-003   | KAE                            | Indonézia                                   |
| KURA-KURA AVIATION  | 135-016   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| LION MENTARI AIRLINES   | 121-010   | LNI                            | Indonézia                                   |

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő)             | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
|---|---|--------------------------------|---|
| LINUS AIRWAYS   | 121-029   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| MANDALA AIRLINES  | 121-005   | MDL                            | Indonézia                                   |
| MANUNGGAL AIR SERVICE   | 121-020   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| MEGANTARA AIRLINES  | 121-025   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| MERPATI NUSANTARA   | 121-002   | MNA                            | Indonézia                                   |
| METRO BATAVIA   | 121-007   | BTV                            | Indonézia                                   |
| NATIONAL UTILITY HELICOPTER   | 135-011   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| PELITA AIR SERVICE  | 121-008   | PAS                            | Indonézia                                   |
| PELITA AIR SERVICE  | 135-001   | PAS                            | Indonézia                                   |
| PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA   | 135-026   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| PURA WISATA BARUNA  | 135-025   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| REPUBLIC EXPRES AIRLINES  | 121-040   | RPH                            | Indonézia                                   |
| RIAU AIRLINES   | 121-017   | RIU                            | Indonézia                                   |
| SAMPURNA AIR NUSANTARA  | 135-036   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| SAYAP GARUDA INDAH  | 135-004   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| SMAC  | 135-015   | SMC                            | Indonézia                                   |
| SRIWIJAYA AIR   | 121-035   | SJY                            | Indonézia                                   |
| SURVEI UDARA PENAS  | 135-006   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| TRANSWISATA PRIMA AVIATION  | 135-021   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| TRAVEL EXPRES AIRLINES  | 121-038   | XAR                            | Indonézia                                   |
| TRAVIRA UTAMA   | 135-009   | Ismeretlen                     | Indonézia                                   |
| TRI MG INTRA AIRLINES   | 121-018   | TMG                            | Indonézia                                   |
| TRI MG INTRA AIRLINES   | 135-037   | TMG                            | Indonézia                                   |
| TRIGANA AIR SERVICE   | 121-006   | TGN                            | Indonézia                                   |
| WING ABADI NUSANTARA  | 121-012   | WON                            | Indonézia                                   |
| <b>A Kirgiz Köztársaság szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b> |   | —                              | Kirgiz Köztársaság                          |
| AIR MANAS   | 17  | MBB                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| ARTIK AVIA  | 13  | ART                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| ASIA ALPHA AIRWAYS  | 32  | SAL                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| AVIA TRAFFIC COMPANY  | 23  | AVJ                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| BISTAIR-FEZ BISHKEK   | 08  | BSC                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| CLICK AIRWAYS   | 11  | CGK                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| DAMES   | 20  | DAM                            | Kirgiz Köztársaság                          |

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő)  | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
|--|---|--------------------------------|---|
| EASTOK AVIA  | 15  | Ismeretlen                     | Kirgiz Köztársaság                          |
| ESEN AIR   | 2   | ESD                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| GOLDEN RULE AIRLINES   | 22  | GRS                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| ITEK AIR   | 04  | IKA                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| KYRGYZ TRANS AVIA  | 31  | KTC                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| KYRGYZSTAN   | 03  | LYN                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| KYRGYZSTAN AIRLINES  | 01  | KGA                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| MAX AVIA   | 33  | MAI                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| OHS AVIA   | 09  | OSH                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| S GROUP AVIATION   | 6   | Ismeretlen                     | Kirgiz Köztársaság                          |
| SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION  | 14  | SGD                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| SKY WAY AIR  | 21  | SAB                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| TENIR AIRLINES   | 26  | TEB                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| TRAST AERO   | 05  | TSJ                            | Kirgiz Köztársaság                          |
| VALOR AIR  | 07  | Ismeretlen                     | Kirgiz Köztársaság                          |
| <b>A Libéria szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó</b>  |   | —                              | Libéria                                     |
| <b>A Gaboni Köztársaság szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett valamennyi légi fuvarozó a Gabon Airlines és az Afrijet kivételével, beleértve a következőket:</b> |   |                                | Gaboni Köztársaság                          |
| AIR SERVICES SA  | 0002/MTACCMDH/SGACC/DTA   | Ismeretlen                     | Gaboni Köztársaság                          |
| AIR TOURIST (ALLEGIANCE)   | 0026/MTACCMDH/SGACC/DTA   | NIL                            | Gaboni Köztársaság                          |
| NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)   | 0020/MTACCMDH/SGACC/DTA   | Ismeretlen                     | Gaboni Köztársaság                          |
| NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)  | 0045/MTACCMDH/SGACC/DTA   | NVS                            | Gaboni Köztársaság                          |
| SCD AVIATION   | 0022/MTACCMDH/SGACC/DTA   | Ismeretlen                     | Gaboni Köztársaság                          |
| SKY GABON  | 0043/MTACCMDH/SGACC/DTA   | SKG                            | Gaboni Köztársaság                          |
| SOLENTA AVIATION GABON   | 0023/MTACCMDH/SGACC/DTA   | Ismeretlen                     | Gaboni Köztársaság                          |
| <b>A Sierra Leone szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b>  | —   | —                              | Sierra Leone                                |
| AIR RUM, LTD   | Ismeretlen  | RUM                            | Sierra Leone                                |
| BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD  | Ismeretlen  | BVU                            | Sierra Leone                                |

|   |   |                                |   |
|---|---|--------------------------------|---|
| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő)     | Üzemben tartási engedély (AOC) száma vagy működési engedély száma | ICAO szerinti légitársaság-kód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország |
| DESTINY AIR SERVICES, LTD   | Ismeretlen  | DTY                            | Sierra Leone                                |
| HEAVYLIFT CARGO   | Ismeretlen  | Ismeretlen                     | Sierra Leone                                |
| ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD   | Ismeretlen  | ORJ                            | Sierra Leone                                |
| PARAMOUNT AIRLINES, LTD   | Ismeretlen  | PRR                            | Sierra Leone                                |
| SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD   | Ismeretlen  | SVT                            | Sierra Leone                                |
| TEEBAH AIRWAYS  | Ismeretlen  | Ismeretlen                     | Sierra Leone                                |
| <b>A Szváziföld szabályozási felügyeletért felelős hatósága által engedélyezett összes légi fuvarozó, beleértve a következőket:</b> | —   | —                              | Szváziföld                                  |
| AERO AFRICA (PTY) LTD   | Ismeretlen  | RFC                            | Szváziföld                                  |
| JET AFRICA SWAZILAND  | Ismeretlen  | OSW                            | Szváziföld                                  |
| ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION  | Ismeretlen  | RSN                            | Szváziföld                                  |
| SCAN AIR CHARTER, LTD   | Ismeretlen  | Ismeretlen                     | Szváziföld                                  |
| SWAZI EXPRESS AIRWAYS   | Ismeretlen  | SWX                            | Szváziföld                                  |
| SWAZILAND AIRLINK   | Ismeretlen  | SZL                            | Szváziföld                                  |

## B. MELLÉKLET

AZON LÉGI FUVARÓZÓK JEGYZÉKE, AMELYEK MŰKÖDÉSE MŰKÖDÉSI KORLÁTOZÁS TÁRGYÁT KÉPEZI A KÖZÖSSÉGEN BELÜL <sup>(1)</sup>

| A légi fuvarozást végző jogi személynek az üzemben tartási engedélyen feltüntetett neve (és kereskedelmi neve, ha ettől eltérő) | Üzemben tartási engedély (AOC) száma | ICAO szerinti légitársaságkód | Az üzemben tartó illetősége szerinti ország | Légi jármű típusa  | Lajstromjel és – ha ismert – gyártási sorszám   | Lajstromozó ország |
|---|--------------------------------------|-------------------------------|---|--|---|--------------------|
| AFRIJET <sup>(1)</sup>  | 0027/MTAC/SGACC/DTA                  |                               | Gaboni Köztársaság                          | A teljes flotta, kivéve: 2 Falcon 50 típusú légi jármű; 1 Falcon 900 típusú légi jármű | A teljes flotta, kivéve: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ | Gaboni Köztársaság |
| AIR BANGLADESH  | 17                                   | BGD                           | Banglades                                   | B747-269B  | S2-ADT  | Banglades          |
| AIR SERVICE COMORES   | 06-819/TA-15/DGACM                   | KMD                           | Comore-szigetek                             | A teljes flotta, kivéve: LET 410 UVP   | A teljes flotta, kivéve: D6-CAM (851 336)       | Comore-szigetek    |
| GABON AIRLINES <sup>(2)</sup>   | 0040/MTAC/SGACC/DTA                  | GBK                           | Gaboni Köztársaság                          | A teljes flotta, kivéve: 1 Boeing B-767-200 típusú légi jármű                          | A teljes flotta, kivéve: TR-LHP                 | Gaboni Köztársaság |

<sup>(1)</sup> Az Afrijet esetében az Európai Közösségen belül kizárólag a jelenlegi működésével kapcsolatosan említett légi jármű használata engedélyezett.

<sup>(2)</sup> A Gabon Airlines esetében az Európai Közösségen belül kizárólag a jelenlegi működésével kapcsolatosan említett légi jármű használata engedélyezett.

<sup>(1)</sup> A B. mellékletben felsorolt légi fuvarozóknak megengedhető, hogy forgalmi jogaikat gyakorolják, abban az esetben, ha ezt működési korlátozás alá nem eső fuvarozó légi járművének teljes bérlete (wet leasing) révén teszik, és feltéve, hogy teljesülnek a vonatkozó biztonsági előírások.